

令和5年度入学試験問題

外国語

フランス語

150点満点

〈配点は、一般選抜学生募集要項に記載のとおり。〉

(注 意)

1. 問題冊子および解答冊子は監督者の指示があるまで開かないこと。
2. 問題冊子は表紙のほかに5ページある。
3. 問題は全部で3題ある(1～5ページ)。
4. 試験開始後、解答冊子の表紙所定欄に学部名・受験番号・氏名をはっきり記入すること。表紙には、これら以外のことを書いてはならない。
5. 解答は、すべて解答冊子の指定された箇所に記入すること。
6. 解答に関係のないことを書いた答案は無効にすることがある。
7. 解答冊子は、どのページも切り離してはならない。
8. 問題冊子は持ち帰ってもよいが、解答冊子は持ち帰ってはならない。

外国語（フランス語）については3題のうち、Ⅲのみ公開する。

Ⅲ 次の文章をフランス語に訳しなさい。

(50点)

丘のうえに松の木が一本ある。ずっと向うに、海をへだててヴェスヴィオ火山が見える。白黒写真のそんな絵はがきを父からもらって、ながいことなくさずに持っていた。小学校一年のとき、父が洋行の旅先から送ってくれたものである。自分と妹の名でもらったことが、しかもそれがふだんはいっしょに暮らしている父から来たことがめずらしく、うれしかったのを覚えている。何度もどこかにしまい忘れては、また出てくる、というのを繰り返すうちに、見えなくなった。それでも棄てたはずはないから、どこかの引きだしに古い手紙にまじって、いまでもあるのだろう。その絵はがきの裏には、角のとれた、かたちのいい、大きな父の字で、「ナポリを見て死ね、という言葉があります」とあった。もっとほかにも書いてあったのかもしれないが、それは忘れてしまった。どうして「ナポリを見て死ね」というのか、小学一年生には皆目わからなかった。

(須賀敦子「ナポリを見て死ね」より)

注

ヴェスヴィオ火山 : le Vésuve

ナポリ : Naples

問題は、このページで終わりである。